

LIVARNOLUX



LED-SOLAR-GARTENLEUCHTE / LED SOLAR-POWERED GARDEN LIGHT / LAMPE DE JARDIN SOLAIRE À LED

DE AT CH

LED-SOLAR-GARTENLEUCHTE

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE

LAMPE DE JARDIN SOLAIRE À LED

Instructions de montage, d'utilisation
et consignes de sécurité

PL

OGRODOWA LAMPA SOLARNA LED

Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa

SK

LED SOLÁRNE ZÁHRADNÉ SVIETIDLO

Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny

GB IE

LED SOLAR-POWERED GARDEN LIGHT

Assembly, operating and safety instructions

NL BE

LED-SOLAR-TUINLAMP

Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

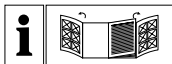
CZ

LED SOLÁRNÍ ZÁHRADNÍ SVÍTIDLO

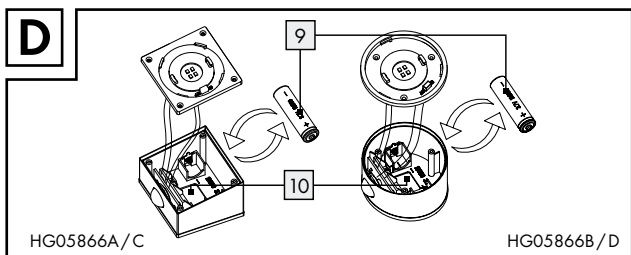
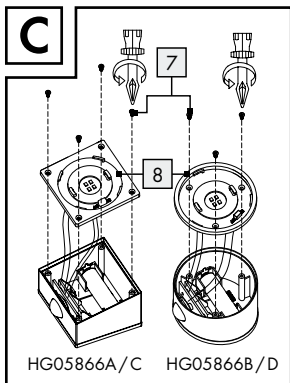
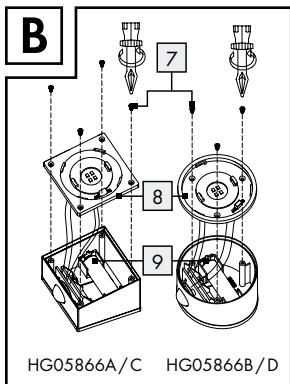
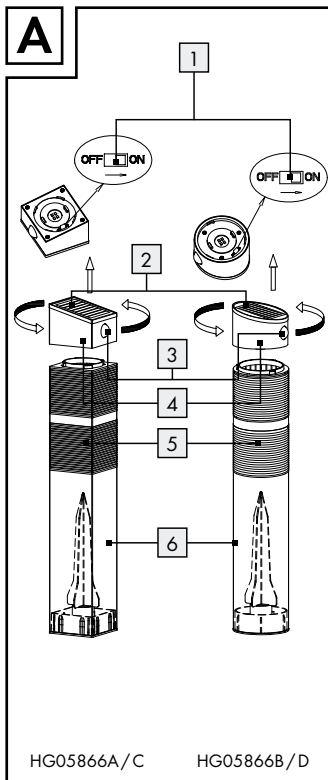
Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny

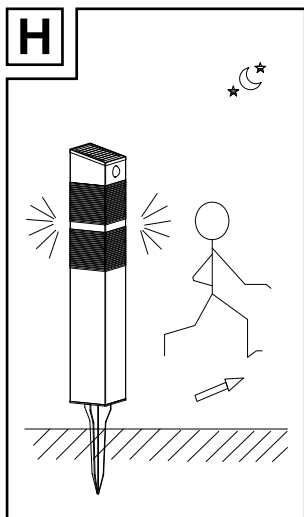
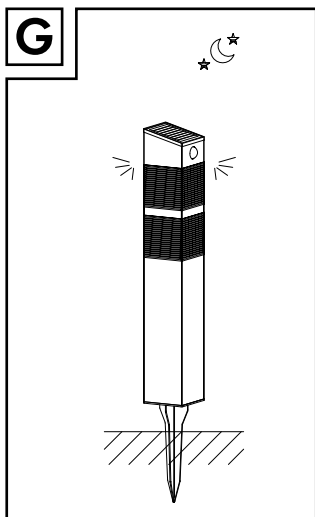
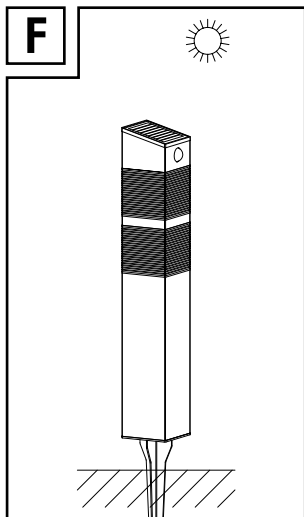
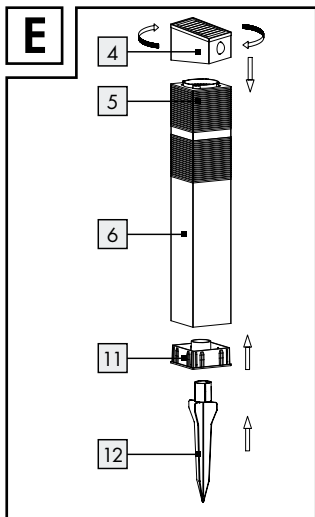
IAN 345334_2004

OS




DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Assembly, operating and safety instructions	Page	19
FR/BE	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page	32
NL/BE	Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	48
PL	Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa	Strona	61
CZ	Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	75
SK	Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	88





Legende der verwendeten Piktogramme	Seite	6
Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite	7
Teilebeschreibung.....	Seite	7
Technische Daten.....	Seite	7
Lieferumfang.....	Seite	7
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	8
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus.....	Seite	9
Funktion	Seite	10
Vor der Inbetriebnahme.....	Seite	10
Akku aufladen.....	Seite	10
Inbetriebnahme.....	Seite	11
Produkt montieren	Seite	12
Produkt aufstellen	Seite	12
Akku wechseln.....	Seite	13
Winterbetrieb.....	Seite	13
Reinigung und Pflege	Seite	14
Fehlerbehebung	Seite	14
Entsorgung	Seite	15
Garantie	Seite	16
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite	17
Service.....	Seite	17

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Gleichstrom / -spannung
	Spritzwassergeschützt
	Erfassungsbereich des Bewegungsmelders: ca. 5 m
	Erfassungswinkel des Bewegungsmelders: ca. 100 °
	Orientierungslicht bietet bis zu 8 Stunden Laufzeit bei voller Ladung.
	Batterie inklusive
	LED-Lebensdauer


LED-Solar-Gartenleuchte

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist zur Anwendung im Außenbereich bestimmt. Das Produkt ist nur für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet oder zur Verwendung in anderen Anwendungen vorgesehen.

-  Dieses Produkt ist nicht zur Raumbelichtung im Haushalt geeignet.
- Dieses Produkt eignet sich für extreme Temperaturen bis -21 °C .

● Teilebeschreibung

1	ON-/OFF-Schalter	7	Befestigungsschraube
2	Solarzelle	8	Akkufachabdeckung
3	Bewegungssensor	9	Akku
4	Solarzellengehäuse	10	Akkufach
5	Lampenschirm	11	Socket
6	Leuchtenkörper	12	Erdspieß

● Technische Daten

Betriebsspannung: $3,7\text{V}===$

Akku: 1 x $3,7\text{V}===$ Lithium-Ionen-Akku, 1300 mAh, 18650

LEDs: 4 x ca. $0,27\text{W}$
(Die LEDs sind nicht austauschbar.)

Bewegungssensor: Reichweite: ca. 5 m,
Erfassungswinkel: ca. 100 °

Schutzart: IP44 (spritzwassergeschützt)

● Lieferumfang

1 Hauptgerät	1 Erdspieß
1 Lithium-Ionen-Akku Typ 18650, $3,7\text{V}===$, 1300 mAh (bereits eingebaut)	1 Montage- und Bedienungsanleitung




Allgemeine Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER ERSTEN BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN BEDIEN- UND SICHERHEITSHINWEISEN VERTRAUT! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS!

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
 - Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.
 - Halten Sie Kinder während der Montage vom Arbeitsbereich fern. Zum Lieferumfang gehört eine Vielzahl von Schrauben und anderen Kleinteilen. Diese können beim Verschlucken oder Inhalieren lebensgefährlich sein.
 - Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen!
 - Die LEDs können nicht ausgetauscht werden.
 - Sollten die LEDs am Ende ihrer Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.
- ⚠ VERLETZUNGSGEFAHR!** Stellen Sie sicher, dass, wenn die Leuchte entfernt wird, auch der Erdspieß mit entfernt wird, damit dieser keine Gefahr darstellt (z. B. Stolpern).



Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien / Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien / Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien / Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien / Akkus mit neuen!

- Entfernen Sie die Batterien / Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp / Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien / Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie / Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie / Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien / Akkus umgehend aus dem Produkt.

● Funktion

Die Solarzelle [2] wandelt Lichtenergie der Sonne in elektrische Energie um. Sie lädt den im Akkufach [10] eingebauten Akku [9] auf. Dieser Akku [9] speichert die von der Solarzelle [2] eingespeiste elektrische Energie. Ein vollständig geladener Akku [9] liefert im Sensormodus Energie für etwa 2 Stunden Licht, im Standby-Modus für etwa 8 Stunden. Im Sommer benötigt ein vollkommener entladener Akku [9] ca. zwei bis vier Tage unter ständiger Sonneneinstrahlung, bis er voll geladen ist. Vor der ersten Inbetriebnahme des Produkts muss der Akku [9] geladen sein (siehe „Akku aufladen“).

● Vor der Inbetriebnahme

Hinweis: Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vom Produkt.

● Akku aufladen

Hinweis: Der Akku [9] im Produkt ist bei Auslieferung geladen. Allerdings kann dieser während des Transports vom Hersteller zur

Verkaufsstelle bereits an Ladung verloren haben. Laden Sie daher vor der ersten Inbetriebnahme den Akku **9** auf.

- Drehen Sie das Solarzellengehäuse **4** gegen den Uhrzeigersinn aus dem Lampenschirm **5** (siehe Abb. A).
- Schieben Sie den ON-/OFF-Schalter **1** auf Position „ON“.
- Setzen Sie das Solarzellengehäuse **4** in den Lampenschirm **5** ein und drehen Sie es im Uhrzeigersinn fest (siehe Abb. E).
- Die Ladedauer des Akkus **9** bei Nutzung der Solarzelle **2** ist abhängig von der Lichtintensität der Sonnenstrahlung und dem Einfallswinkel des Lichts auf die Solarzelle **2**. Stellen Sie die Solarzelle **2** möglichst senkrecht zum Lichteinfallswinkel auf. So erhalten Sie die höchste Strahlungsintensität. Tauschen Sie den Akku **9** aus, wenn sich die Leuchtleistung nach der Aufladung nicht verbessert hat (siehe „Akku wechseln“).

● Inbetriebnahme

Hinweis: Die Solarzelle **2** funktioniert auch als Dämmerungssensor, während der Bewegungssensor **3** nur auf Bewegungen reagiert.

Die „ON“ Position des ON-/OFF-Schalters **1 verfügt über folgende Funktionen:**

Das konstant leuchtende Orientierungslicht schaltet automatisch ein oder aus, sobald die Solarzelle **2** Dämmerung oder Morgengrauen erfasst. Um eine lange Leuchtdauer zu erreichen, werden die LEDs in dieser Schalterstellung nicht mit voller Leistung angesteuert. Wenn der Akku voll aufgeladen ist, reicht die Ladung für ca. 8 Stunden Licht (siehe Abb. G). Sobald der Bewegungssensor **3** eine Bewegung erfasst, schaltet das Produkt auf besonders helles Licht (siehe Abb. H). Während das besonders helle Licht eingeschaltet ist, werden die LEDs mit voller Leistung angesteuert. Ca. 40 Sekunden nach der letzten erfassten Bewegung schaltet das Produkt zurück zum konstant leuchtenden Orientierungslicht.

● Produkt montieren

Montieren Sie das Produkt gemäß den Abbildungen A, E:

1. Drehen Sie das Solarzellengehäuse **4** gegen den Uhrzeigersinn aus dem Lampenschirm **5** (siehe Abb. A).
2. Schieben Sie den ON-/OFF-Schalter **1** auf „ON“, damit sich das Produkt bei Dunkelheit einschaltet.
3. Setzen Sie das Solarzellengehäuse **4** in den Lampenschirm **5** ein und drehen Sie es im Uhrzeigersinn fest.
4. Ziehen Sie den Sockel **11** heraus, um den Erdspieß **12** aus dem Leuchtenkörper **6** zu entnehmen (siehe Abb. A).
5. Setzen Sie den Sockel **11** in den Boden des Leuchtenkörpers **6** ein (siehe Abb. E).
6. Stecken Sie den Erdspieß **12** so in den Sockel **11**, dass die Spitze nach unten weist (siehe Abb. E).
7. Ihr Produkt ist nun einsatzbereit.

● Produkt aufstellen

Stecken Sie das montierte Produkt so weit in den Boden (Rasen, Blumenbeet), dass es stabil steht. Achten Sie auf einen sicheren Stand. Wenden Sie bei der Montage bzw. beim Aufstellen keine Gewalt an, z. B. durch Hammerschläge. Dies beschädigt das Produkt. Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, stellen Sie das Produkt an einem Ort auf, an dem die Solarzelle möglichst lange direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist (siehe Abb. F). Stellen Sie sicher, dass die Solarzelle nicht von einer anderen Lichtquelle, wie z. B. Hof- oder Straßenbeleuchtung, beeinflusst wird, da sich das Produkt sonst in der Dämmerung nicht einschaltet. Bei niedriger Helligkeit schaltet sich das Produkt automatisch ein, bei normaler Umgebungshelligkeit schaltet sich das Produkt wieder aus.

● Akku wechseln

Hinweis: Um eine gute Leistung der Solarzelle zu gewährleisten, reinigen Sie die Solarzelle regelmäßig (siehe „Reinigung und Pflege“).

Gehen Sie zum Wechseln des Akkus **9** folgendermaßen vor:

- Drehen Sie das Solarzellengehäuse **4** gegen den Uhrzeigersinn aus dem Lampenschirm **5** (siehe Abb. A).
- Stellen Sie den ON-/OFF-Schalter **1** auf die Position „OFF“.
- Lösen Sie die Befestigungsschrauben **7** mittels eines Schraubendrehers (Kreuztyp) und öffnen Sie die Akkufachabdeckung **8** am Solarzellengehäuse **4** (siehe Abb. B).
- Entfernen Sie den Akku **9** aus dem Akkufach **10** und ersetzen Sie diesen durch einen neuen Akku **9**. Achten Sie darauf, das Kabel nicht zu beschädigen. Verwenden Sie nur einen Akku des empfohlenen Typs (siehe „Technische Daten“). Achten Sie beim Einsetzen auf die richtige Polarität. Diese wird im Akkufach angezeigt (siehe Abb. D).
- Schließen Sie die Akkufachabdeckung **8**, indem Sie die Befestigungsschrauben **7** wieder eindrehen (siehe Abb. C).
Hinweis: Achten Sie darauf, die Schrauben gut anzuziehen, ansonsten könnte Wasser in das Akkufach eindringen und den Akku sowie das Produkt beschädigen.
- Stellen Sie den ON-/OFF-Schalter **1** wieder auf die Position „ON“, verbinden Sie das Solarzellengehäuse **4** wieder mit dem Lampenschirm **5** und verbinden Sie dann alle Teile des Produkts miteinander (siehe Abb. E).

● Winterbetrieb

Aufgrund der niedrigen Sonneneinstrahlung kann sich im Winter die Aufladung des Akkus **9** verringern und so die Leistungsfähigkeit des Produkts nachlassen. Überprüfen Sie daher auch im Winter, ob die Solarzelle **2** trotz des niedrigeren Sonnenstandes gänzlich unbeschattet ist. Beseitigen Sie, falls nötig, Eis oder Schnee.

Sollte die Leuchtdauer aufgrund der Wetterlage nicht ausreichend sein, laden Sie den Akku **9** mit einem externen Ladegerät auf oder wechseln Sie diesen (siehe „Akku wechseln“).

● Reinigung und Pflege

- Schalten Sie das Produkt zur Reinigung aus.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes fusselfreies Tuch mit einem milden Reinigungsmittel.
- Untersuchen Sie insbesondere den Bewegungssensor **3** und die Solarzelle **2** regelmäßig auf Verschmutzung.
- Reinigen Sie den Bewegungssensor **3** und Solarzelle **2** regelmäßig, um eine einwandfreie Funktion zu gewährleisten.
- Halten Sie insbesondere die Solarzelle **2** im Winter schnee- und eisfrei.

● Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Das Produkt schaltet nicht ein.	ON-/OFF-Schalter 1 ist auf „OFF“-Position.	ON-/OFF-Schalter 1 auf „ON“-Position stellen.
	Sensor 3 ist verschmutzt.	Sensor 3 reinigen.
	Akku 9 ist leer.	Akku 9 mittels eines externen Ladegeräts aufladen.
Das Licht flackert.	Akku 9 ist fast leer.	Akku 9 mittels eines externen Ladegeräts aufladen.

Problem	Ursache	Lösung
Akku entlädt sich innerhalb von kurzer Zeit.	Solarzelle [2] ist verschmutzt.	Solarzelle [2] reinigen.
	Solarzelle [2] ist falsch ausgerichtet.	Solarzelle [2] neu ausrichten (siehe „Montage“)
	Schlechte Wetterbedingungen	Siehe „Winterbetrieb“
	Akku [9] ist defekt.	Akku [9] austauschen (siehe „Akku wechseln“).

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● **Service**

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111








E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

CE IP44

List of pictograms used	Page 20
Introduction	Page 20
Intended use.....	Page 21
Parts description.....	Page 21
Technical data.....	Page 21
Scope of delivery.....	Page 21
General safety instructions	Page 22
Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries...	Page 23
Function	Page 24
Before use.....	Page 24
Charging.....	Page 24
Preparing for use.....	Page 25
Installing the product	Page 26
Setting up the product	Page 26
Replacing the rechargeable battery.....	Page 26
Winter-time use.....	Page 27
Cleaning and care	Page 28
Troubleshooting	Page 28
Disposal	Page 29
Warranty	Page 30
Warranty claim procedure.....	Page 31
Service.....	Page 31

List of pictograms used	
	Direct current / voltage
	Splashproof
	Motion detector range: approx. 5 m
	Coverage angle of motion detector: approx. 100 °
	Orientation light provide up to 8 hours run time when fully charged.
	Battery included
	LED lifespan

LED solar-powered garden light

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The product is intended for outdoor use. The product is intended for private use only and is not suitable for commercial use or for use in other applications.

- Not suitable for household room illumination.



- This product is suitable for extreme temperatures up to -21 °C.

● Parts description

1	ON/OFF switch	7	Fastening screw
2	Solar cell	8	Battery compartment lid
3	Motion sensor	9	Rechargeable battery
4	Solar cell housing	10	Battery compartment
5	Lamp shade	11	Base
6	Lamp body	12	Ground spike

● Technical data

Operating voltage: 3.7V \equiv

Rechargeable battery: 1 x 3.7V \equiv Rechargeable Lithium-ion battery, 1300mAh, 18650

LEDs: 4 x approx. 0.27W (the LEDs are non-replaceable.)

Motion sensor: Range: approx. 5 m,
Detection angle: approx. 100 °

Degree of protection: IP44 (splash-proof)

● Scope of delivery

1 Main unit	1 Ground spike
1 Rechargeable Lithium-ion battery type 18650, 3.7V \equiv , 1300mAh (pre-installed)	1 Set of assembly instructions and operating instructions




General safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!


- This product may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Children should not be allowed to play with the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.
 - Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers.
 - Keep children out of the area you are working in. A large number of screws and other small parts are included with delivery. These may prove life-threatening if swallowed or inhaled.
 - Do not use this product if you notice any damage!
 - The LEDs are not replaceable.
 - If the LEDs fail at the end of their lives, the entire product must be replaced.
- ⚠ RISK OF INJURY!** Make sure that when the lamp is removed that the ground spike is also removed so it cannot pose any risk (e.g. stumbling over it).



Safety instructions for batteries / rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries / rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries / rechargeable batteries and / or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries / rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries / rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries / rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries / rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.
- If batteries / rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries / rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries / rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries / rechargeable batteries.

- Remove batteries / rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery / rechargeable battery!
- Insert batteries / rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery / rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery / rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries / rechargeable batteries from the product immediately.

● **Function**

The solar cell [2] converts energy from sunlight into electricity. It charges the rechargeable battery [9] installed in the battery compartment [10]. This rechargeable battery [9] stores electric energy supplied by the solar cell [2]. A fully charged rechargeable battery [9] supplies enough energy for about 2 hours of light in sensor mode or about 8 hours of light in stand-by mode. During the summer, a fully discharged rechargeable battery [9] will need approx. two to four days of consistent exposure to sunlight until it is fully charged. The rechargeable battery [9] must be charged before using the product for the first time (see "Charging").

● **Before use**

Note: Remove all packaging materials from the product.

● **Charging**

Note: The rechargeable battery [9] inside the product is charged at the time of delivery. However, it may have lost charge during

transport from the manufacturer to the retail location. Therefore, please charge the rechargeable battery [9] before the first use.

- Rotate the solar cell housing [4] anticlockwise out of the lamp shade [5] (see Fig. A).
- Slide the ON/OFF switch [1] to the "ON" position.
- Insert the solar cell housing [4] into the lamp shade [5] and tighten by turning it clockwise (see Fig. E).
- The rechargeable battery [9] charging period using the solar cell [2] depends on the intensity of the sunlight and the angle incidence of the light on the solar cell [2]. Place the solar cell [2] as perpendicular as possible to the angle of incidence of the light. In this way you will receive the highest light levels. Replace the rechargeable battery [9] if the light output does not improve after charging (see "Replacing the rechargeable battery").

● Preparing for use

Note: The solar cell [2] also works as a twilight sensor, while the motion sensor [3] only responds to movement.

The "ON" position for the ON/OFF switch [1] features the following functions:

If the orientation light is constantly lit up, it will automatically switch on or off once the solar cell [2] detects dusk or dawn. To ensure a long operating life, the LEDs will not be fully powered in this setting. If the rechargeable battery is fully charged, the charge will be sufficient for approx. 8 hours of lighting (see Fig. G). As soon as the motion sensor [3] detects movement, the product will switch to particularly bright light (see Fig. H). While the particularly bright light is switched on, the LEDs will be run at full power. Approx. 40 seconds after the last movement has been detected, the product will return to functioning as a constantly lit-up orientation light.

● Installing the product

Install the product in accordance with Figures A, E:

1. Rotate the solar cell housing [4] anticlockwise out of the lamp shade [5] (see Fig. A).
2. Move the ON/OFF switch [1] into the "ON" position to enable the product switching on during darkness.
3. Insert the solar cell housing [4] into the lamp shade [5] and tighten by turning it clockwise.
4. Pull out the base [11] in order to take out the ground spike [12] inside the lamp body [6] (see Fig. A).
5. Insert the base [11] into the bottom of lamp body [6] (see Fig. E).
6. Insert the ground spike [12] into the base [11] with the tip facing downwards (see Fig. E).
7. Your product is ready for use.

● Setting up the product

Insert the assembled product far enough into the ground (lawn, flower bed) for it to be stable. Make sure you keep proper footing and balance at all times. Do not use any force when assembling or setting-up the product, e.g. hammer blows. This will damage the product. In order to achieve the best result, set the product up in a place where the solar cell will get direct sunlight for as long as possible (see Fig. F). Make sure that the solar cell is not influenced by any other source of light such as yard or street lighting as otherwise the product will not come on in twilight. The product automatically switches on in twilight conditions and off again when normal outdoor lighting conditions return.

● Replacing the rechargeable battery

Note: Regularly clean the sensor and solar cell to ensure proper functionality (refer to "Cleaning and care").

Replace the rechargeable battery [9] as follows:

- Rotate the solar cell housing [4] anticlockwise out of the lamp shade [5] (see Fig. A).
- Set the ON/OFF switch [1] to position "OFF".
- Loosen the fastening screws [7] by using a screwdriver (cross type) and then open the battery compartment lid [8] from the solar cell housing [4] (see Fig. B).
- Remove the rechargeable battery [9] from the battery compartment [10] and replace it with a new rechargeable battery [9], ensure that you do not damage the wiring. Use only rechargeable batteries of the recommended type (see "Technical data"). Please note the polarity when inserting the battery. This is indicated in the battery compartment (see Fig. D).
- Close the battery compartment lid [8] by tighten the fastening screws [7] again (see Fig. C).
Note: Ensure that you tighten the screws, otherwise, water could get into the battery compartment and damage the rechargeable battery or the product.
- Return the ON/OFF switch [1] to the position "ON", and connect the solar cell housing [4] again to the lamp shade [5] and then connect every part of the product to each other (see Fig. E).

● Winter-time use

Due to the low level of solar radiation in the winter, charging of the rechargeable battery [9] may be reduced, and correspondingly, the effectiveness of the product may decrease. For this reason check that the solar cell [2] remains clear of shadow for the whole day, despite the low position of the sun. If necessary, remove ice or snow. If the light on time is inadequate due to the weather, recharge or replace the rechargeable battery [9] using an external charging device or replace it (see "Replacing the rechargeable battery").

● Cleaning and care

- Before cleaning, switch the product off.
- Use a slightly dampened, lint-free cloth and mild cleaning agent to clean.
- Regularly check the motion sensor [3] and solar cell [2] particularly for dirt.
- Regularly clean the motion sensor [3] and solar cell [2] to ensure proper functionality.
- Keep the solar cell [2] free of snow and ice, especially in winter.

● Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The product does not switch on.	Switch [1] set to "OFF" position.	Set ON/OFF switch [1] to "ON" position.
	Dirty sensor [3]	Clean sensor [3]
	The rechargeable battery [9] is drained.	Charge the rechargeable battery [9] using an external charging device.
The light flickers.	The rechargeable battery [9] is almost drained.	Charge the rechargeable battery [9] using an external charging device.

Problem	Cause	Solution
Battery quickly loses its charge.	The solar cell [2] is dirty.	Clean the solar cell [2].
	Solar cell [2] is positioned incorrectly.	Reposition the solar cell [2] (refer to "Installation").
	Poor weather conditions	Refer to "Winter-time use"
Battery quickly loses its charge.	The rechargeable battery [9] is defective.	Replace the rechargeable battery [9] (see "Replacing the rechargeable battery").

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics / 20–22: paper and fibreboard / 80–98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries / rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries / rechargeable batteries and / or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**

Ⓜ **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk








Ⓜ **Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

CE IP44

Légende des pictogrammes utilisés	Page 33
Introduction	Page 33
Utilisation conforme	Page 34
Descriptif des éléments	Page 34
Caractéristiques techniques.....	Page 34
Contenu de la livraison.....	Page 34
Consignes générales de sécurité	Page 35
Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables	Page 36
Fonctionnement	Page 37
Avant la mise en service	Page 37
Chargement de la pile.....	Page 38
Mise en service	Page 38
Montage du produit	Page 39
Installation du produit	Page 39
Remplacement de la pile	Page 40
Fonctionnement en hiver.....	Page 41
Nettoyage et entretien	Page 41
Dépannage	Page 41
Mise au rebut	Page 42
Garantie	Page 44
Faire valoir sa garantie.....	Page 46
Service après-vente	Page 47

Légende des pictogrammes utilisés	
	Courant continu / Tension continue
	Protégé contre les projections d'eau
	Zone de détection du détecteur de mouvement : env. 5 m
	Angle de détection du détecteur de mouvement : env. 100°
	L'éclairage de nuit a une autonomie maximale de 8 heures lorsqu'il est complètement rechargé.
	Pile fournie
	Durée de vie des LED


Lampe de jardin solaire à LED

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Le produit est conçu pour être utilisé en plein air. Le produit est uniquement destiné à un usage domestique et non à un usage commercial ou tout autre domaine d'utilisation.

-  Ce produit n'est pas destiné à servir d'éclairage de pièce dans un foyer domestique.
- Ce produit résiste aux températures extrêmes jusqu'à -21 °C.

● Descriptif des éléments

- | | | | |
|---|----------------------------|----|----------------------------------|
| 1 | Interrupteur ON/OFF | 8 | Couvercle du compartiment à pile |
| 2 | Cellule solaire | 9 | Pile |
| 3 | Détecteur de mouvement | 10 | Compartiment à pile |
| 4 | Boîtier de cellule solaire | 11 | Socle |
| 5 | Abat-jour | 12 | Piquet de terre |
| 6 | Corps de lampe | | |
| 7 | Vis de fixation | | |

● Caractéristiques techniques

- Tension de service : 3,7V===
- Pile : 1 x 3,7V=== pile lithium-ions, 1300mAh, 18650
- LED : 4 x env. 0,27W
(Les LED ne peuvent pas être remplacées.)
- Détecteur de mouvement : Portée : env. 5 m,
angle de saisie : env. 100 °
- Type de protection : IP44 (protégé contre les projections d'eau)

● Contenu de la livraison

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1 appareil principal | 1 piquet de terre |
| 1 pile lithium-ions type 18650, 3,7V===, 1300 mAh (déjà insérée) | 1 notice de montage et mode d'emploi |



Consignes générales de sécurité


FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES INDICATIONS DE MANIPULATION ET DE SÉCURITÉ AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION DU PRODUIT ! SI VOUS REMETTEZ LE PRODUIT À UN TIERS, VEUILLEZ ÉGALEMENT LUI TRANSMETTRE TOUS LES DOCUMENTS S'Y RAPPORTANT !

- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, à la condition qu'ils soient surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et s'ils en comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.
- Ne laissez jamais les enfants manipuler sans surveillance le matériel d'emballage. Ils risquent de s'étouffer avec les emballages. Les enfants sous-estiment souvent les dangers.
- Toujours tenir les enfants éloignés de la zone de travail lors du montage. Un grand nombre de vis et de pièces de petite taille font partie du volume de livraison. Ces composants peuvent présenter un risque mortel en cas d'ingestion ou d'inhalation.
- N'utilisez jamais le produit si vous constatez le moindre endommagement !
- Les LED ne peuvent pas être remplacées.
- Si les LED arrivent en fin de vie, le produit doit être remplacé dans sa totalité.

⚠ RISQUE DE BLESSURES ! Lorsque vous rangez le luminaire, veuillez également à enlever le piquet de terre afin de prévenir tout risque (par ex. de trébuchement).



Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles / piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion.
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles / piles rechargeables et / ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles / piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles / piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles / piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles / piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs / exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles / piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !
-  **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles / piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- En cas de fuite des piles / piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.

- Utilisez uniquement des piles / piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles / piles rechargeables usées et neuves !
- Retirez les piles / piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile / pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles / piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile / pile rechargeable et sur le produit.
- Avant l'insertion de la pile, nettoyez les contacts de la pile / de la pile rechargeable ainsi que ceux présents dans le compartiment à piles en vous servant d'un chiffon sec et non pelucheux ou d'un coton-tige !
- Retirez immédiatement les piles / piles rechargeables usées du produit.

● Fonctionnement

La cellule solaire [2] convertit l'énergie lumineuse du soleil en énergie électrique. Elle recharge la pile [9] insérée dans le compartiment à pile [10]. Cette pile [9] stocke l'énergie électrique livrée par la cellule solaire [2]. En mode capteur, une pile [9] chargée au maximum fournit de l'énergie pour 2 heures d'éclairage environ, contre environ 8 heures en mode veille. En été, une pile [9] pleinement déchargée nécessite env. deux à quatre jours sous un rayonnement solaire constant pour atteindre son niveau de charge maximal. Lors de la première mise en service du produit, la pile [9] doit être chargée (voir «Chargement de la pile»).

● Avant la mise en service

Remarque : Retirez tous les matériaux d'emballage du produit.

● Chargement de la pile

Remarque : La pile [9] installée dans le produit est chargée lors de sa livraison. Elle peut toutefois avoir déjà perdu de son niveau de charge durant le transport entre le fabricant et le lieu de distribution. C'est pourquoi vous devez recharger la pile [9] avant la première mise en service du produit.

- Dévissez le boîtier de la cellule solaire [4] de l'abat-jour [5] en tournant dans le sens anti-horaire (voir Fig. A).
- Basculez l'interrupteur ON/OFF [1] sur la position «ON».
- Mettez le boîtier de la cellule solaire [4] dans l'abat-jour [5] et vissez-le fermement dans le sens horaire (voir ill. E).
- Lors d'une utilisation de la cellule solaire [2], la durée de chargement de la pile [9] dépend de l'intensité lumineuse du rayonnement solaire et de l'angle d'incidence de la lumière sur la cellule solaire [2]. Placez la cellule solaire [2] si possible orthogonalement à l'angle d'incidence de la lumière. Vous obtiendrez ainsi l'intensité de rayonnement maximale. Remplacez la pile [9] si la puissance d'éclairage ne s'est pas améliorée après la charge (voir «Remplacement de la pile»).

● Mise en service

Remarque : La cellule solaire [2] fonctionne également comme capteur de crépuscule, tandis que le détecteur de mouvement [3] réagit uniquement à la présence de mouvements.

La position «ON» de l'interrupteur ON/OFF [1] dispose des fonctions suivantes :

L'éclairage de nuit constant s'allume ou s'éteint automatiquement, dès que la cellule solaire [2] détecte la baisse de luminosité au crépuscule ou la lumière de l'aube. Afin d'atteindre une longue durée d'éclairage, les LED ne sont pas contrôlées à pleine puissance sur cette position d'interrupteur. Lorsque la pile est entièrement chargée, le niveau de charge fournit env. 8 heures de lumière (voir Fig. G).

Dès que le détecteur de mouvement [3] enregistre un mouvement, le produit émet une lumière particulièrement brillante (voir Fig. H). Alors que la lumière particulièrement brillante est activée, les LED sont allumées à pleine puissance. Env. 40 secondes après le dernier mouvement détecté, le produit revient à un éclairage de nuit constant.

● Montage du produit

Montez le produit conformément aux figures A, E :

1. Dévissez le boîtier de cellule solaire [4] hors de l'abat-jour [5] en le tournant dans le sens anti-horaire (voir Fig. A).
2. Placez l'interrupteur ON/OFF [1] sur «ON», afin que le produit s'allume automatiquement dans l'obscurité.
3. Replacez le boîtier de cellule solaire [4] dans l'abat-jour [5] et tournez-le dans le sens horaire pour le fixer.
4. Extrayez le socle [11] afin de pouvoir retirer le piquet de terre [12] se trouvant dans le corps de lampe [6] (voir Fig. A).
5. Enfichez le socle [11] dans le fond du corps de lampe [6] (voir Fig. E).
6. Enfichez le piquet de terre [12] dans le socle [11] de façon à orienter la pointe vers le bas (voir Fig. E).
7. Votre produit est désormais prêt à l'emploi.

● Installation du produit

Plantez aussi profondément que possible le produit assemblé dans le sol (pelouse, massif de fleurs) afin qu'il soit installé de manière stable. Veillez à sa stabilité. Ne pas faire usage de force, par ex. utiliser un marteau, lors du montage et de l'installation. Le produit pourrait être endommagé. Afin d'obtenir un résultat optimal, placez le produit à un endroit où la cellule solaire est exposée le plus longtemps possible aux rayons directs du soleil (voir ill. F). Assurez-vous que la cellule solaire ne soit pas influencée par une autre source

de lumière, par exemple l'éclairage d'une cour ou d'une rue. Le produit ne s'allumera alors pas au crépuscule. En cas de luminosité faible, le produit s'allume automatiquement. Le produit s'éteint de nouveau si la lumière ambiante est normale.

● Remplacement de la pile

Remarque : Nettoyez la cellule solaire de manière régulière afin de garantir son bon fonctionnement (voir «Nettoyage et entretien»).

Procédez au remplacement de la pile **9** de la manière suivante :

- Dévissez le boîtier de la cellule solaire **4** de l'abat-jour **5** en tournant dans le sens anti-horaire (voir ill. A).
- Placez l'interrupteur ON/OFF **1** en position «OFF».
- Dévissez les vis de fixation **7** à l'aide d'un tournevis (cruciforme) et ouvrez le couvercle du compartiment à pile **8** sur le boîtier de cellule solaire **4** (voir Fig. B).
- Retirez la pile **9** du compartiment à pile **10** et remplacez-la par une pile neuve **9**. Veillez alors à ne pas endommager le câble. Utilisez uniquement une pile correspondant au type spécifié (voir «Caractéristiques techniques»). Lors de la mise en place de la pile, veillez à respecter la polarité. Celle-ci est indiquée dans le compartiment à pile (voir Fig. D).
- Fermez le couvercle du compartiment à pile **8** en vissant les vis de fixation **7** (voir Fig. C).

Remarque : Veillez à bien serrer les vis, au risque sinon de laisser l'eau s'infiltrer dans le compartiment à pile, et d'endommager la pile ainsi que le produit.

- Remplacez l'interrupteur ON/OFF **1** en position «ON», raccordez de nouveau le boîtier de cellule solaire **4** à l'abat-jour **5** puis assemblez ensemble tous les éléments du produit (voir Fig. E).

● **Fonctionnement en hiver**

En raison du faible ensoleillement en hiver, la charge de la pile [9] peut diminuer et ainsi réduire la performance du produit. Vérifiez donc également en hiver, si, malgré une position basse du soleil, la cellule solaire [2] est protégée de l'ombre tout au long de la journée. Retirez au besoin la neige ou la glace. Si la durée d'éclairage n'est pas suffisante en raison des conditions météorologiques, rechargez la pile [9] au moyen d'un chargeur externe ou remplacez-la (voir «Remplacement de la pile»).

● **Nettoyage et entretien**

- Éteignez le produit pour le nettoyer.
- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon légèrement humide et non pelucheux ainsi qu'un produit de nettoyage doux.
- Contrôlez régulièrement la propreté du détecteur de mouvement [3] et de la cellule solaire [2].
- Nettoyez le détecteur de mouvement [3] et la cellule solaire [2] de manière régulière, afin de garantir leur bon fonctionnement.
- L'hiver, retirez la neige et la glace, en particulier sur la cellule solaire [2].

● **Dépannage**

Problème	Cause	Solution
Le produit ne s'allume pas.	L'interrupteur ON/OFF [1] est en position «OFF».	Placer l'interrupteur ON/OFF [1] en position «ON».
	Le détecteur [3] est encrassé.	Nettoyer le détecteur [3].

Problème	Cause	Solution
Le produit ne s'allume pas.	La pile [9] est vide.	Recharger la pile [9] au moyen d'un chargeur externe.
La lumière vacille.	La pile [9] est presque vide.	Recharger la pile [9] au moyen d'un chargeur externe.
La pile se décharge en l'espace de peu de temps.	La cellule solaire [2] est encrassée.	Nettoyer la cellule solaire [2].
	L'orientation de la cellule solaire [2] est défavorable.	Orienter la cellule solaire [2] dans une nouvelle direction (voir «Montage»)
	Conditions météorologiques défavorables	Voir «Fonctionnement en hiver»
	La pile [9] est défectueuse.	Remplacer la pile [9] (voir «Remplacement de la pile»).

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● **Garantie**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous

êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défectueux.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**

FR Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be

CE IP44

Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 49
Inleiding	Pagina 49
Correct gebruik	Pagina 50
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 50
Technische gegevens	Pagina 50
Omvang van de levering.....	Pagina 50
Algemene veiligheidsinstructies	Pagina 51
Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's	Pagina 52
Werking	Pagina 53
Voor de ingebruikname	Pagina 53
Batterij opladen.....	Pagina 53
Ingebruikname	Pagina 54
Product monteren	Pagina 54
Product plaatsen	Pagina 55
Batterij vervangen	Pagina 55
Gebruik in de winter	Pagina 56
Reiniging en onderhoud	Pagina 57
Storingen oplossen	Pagina 57
Afvoer	Pagina 58
Garantie	Pagina 59
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 60
Service	Pagina 60

Legenda van de gebruikte pictogrammen	
	Gelijkstroom / -spanning
	Spatwaterdicht
	Detectiebereik van de bewegingssensor: ca. 5 m
	Detectiehoek van de bewegingssensor: ca. 100 °
	Oriëntatielicht biedt tot wel 8 uur gebruiksduur bij volledig opgeladen accu.
	Inclusief batterij
	Led-levensduur


Led-solar-tuinlamp

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Correct gebruik

Dit product is bedoeld voor gebruik buitenshuis. Het product is alleen bedoeld voor privégebruik en niet voor commerciële doeleinden of voor andere toepassingen.

-  Dit product is niet geschikt als kamerverlichting in huishoudens.
- Dit product is geschikt voor extreme temperaturen tot -21 °C.

● Beschrijving van de onderdelen

1	ON-/OFF-schakelaar	7	Bevestigingsschroef
2	Zonnecel	8	Deksel van batterijvak
3	Bewegingssensor	9	Batterij
4	Zonnecel-behuizing	10	Batterijvak
5	Lampenkop	11	Voet
6	Behuizing van de lamp	12	Grondpen

● Technische gegevens

Voedingsspanning: 3,7V \equiv

Batterij: 1 x 3,7V \equiv lithium-ion-batterij, 1300 mAh,
18650

Led's: 4 x ca. 0,27W
(De led's kunnen niet worden vervangen.)

Bewegingssensor: reikwijdte: ca. 5 m,
registratiehoek: ca. 100 °

Beschermingsklasse: IP44 (spatwaterdicht)

● Omvang van de levering

1 basisapparaat	1 grondpen
1 lithium-ion-batterij type 18650, 3,7V \equiv , 1300 mAh (reeds geplaatst)	1 montage- en bedieningshandleiding



Algemene veiligheidsinstructies

MAAK U VOOR DE EERSTE INGEBRUIKNAME VAN HET PRODUCT VERTROUWD MET ALLE BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN! GEEF OOK ALLE DOCUMENTEN MEE WANNEER U HET PRODUCT AAN DERDEN DOORGEEFT!

- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
 - Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten vaak de gevaren.
 - Houd kinderen tijdens de montage bij de werkplek vandaan. Bij de omvang van de levering hoort een groot aantal schroeven en andere kleine onderdelen. Deze kunnen bij inslikken of inademen levensgevaarlijk zijn.
 - Gebruik het product niet wanneer u een beschadiging heeft geconstateerd!
 - De led's kunnen niet worden vervangen.
 - Mochten de led's aan het einde van hun levensduur uitvallen, dan dient het gehele product te worden vervangen.
- ⚠ LETSELGEVAAR!** Zorg ervoor dat als de verlichting wordt verwijderd, ook de grondpen wordt verwijderd, zodat deze geen gevaar vormt (bijv. struikelen).



Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen / accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
- Inslikken kan leiden tot inwendige verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en tot de dood. Ernstige inwendige verbrandingen kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.
-  **EXPLOSIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen / accu's niet kort en / of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen / accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen / accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen / accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen / accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren / direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen / accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!
-  **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!** Lekkende of beschadigde batterijen / accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheids handschoenen.
- Als de batterijen / accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigen te vermijden.
- Gebruik alleen batterijen / accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen / accu's door elkaar!
- Verwijder de batterijen / accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij/accu!
- Plaats de batterijen / accu's volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij/accu en op product.
- Reinig de contacten van de batterij/accu en in het batterijvak voor het plaatsen met een droge, pluisvrije doek of wattenstaafje!
- Verwijder verbruikte batterijen / accu's direct uit het product.

● Werking

De zonnecel [2] zet lichtenergie van de zon om in elektrische energie. Hij laadt de in het batterijvak [10] ingebouwde batterij [9] op. Deze batterij [9] slaat de door de zonnecel [2] gegenereerde elektrische energie op. Een volledig opgeladen batterij [9] levert in de sensormodus energie voor ongeveer 2 uur licht en in de stand-by-modus voor ongeveer 8 uur. In de zomer heeft een volledig ontladen batterij [9] ca. twee tot vier dagen direct zonlicht nodig totdat deze volledig is opgeladen. Voorafgaand aan de eerste ingebruikname van het product moet de batterij [9] opgeladen zijn (zie "Batterij opladen").

● Voor de ingebruikname

Opmerking: verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.

● Batterij opladen

Opmerking: de batterij [9] in het product is bij levering opgeladen. Het kan echter voorkomen dat deze tijdens het transport van de fabrikant naar de winkel aan lading heeft verloren. Laad de batterij [9] daarom voor de eerste ingebruikname op.

- Draai de zonnecel-behuizing [4] tegen de klok in uit de lampenkap [5] (zie afb. A).
- Zet de ON-/OFF-schakelaar [1] op "ON".

- Plaats de zonnecel-behuizing **4** in de lampenkap **5** en draai deze met de klok mee vast (zie afb. E).
- De laadduur van de batterij **9** bij gebruik van de zonnecel **2** is afhankelijk van de lichtintensiteit van de zonnestralen en de invalshoek van het licht op de zonnecel **2**. Zet de zonnecel **2** zo haaks mogelijk op de lichtinval. Zo krijgt het zonnepaneel het meeste licht. Vervang de batterij **9** als het verlichtingsvermogen na het opladen niet is verbeterd (zie "Batterij vervangen").

● Ingebruikname

Opmerking: de zonnecel **2** werkt ook als schemersensor, terwijl de bewegingssensor **3** alleen op bewegingen reageert.

De "ON"-positie van de ON / OFF-schakelaar **1 heeft de volgende functies:**

Het permanent brandende oriëntatielicht schakelt zich automatisch in of uit, zodra de zonnecel **2** schemering registreert. Om een lange levensduur te bereiken, worden de led's in deze positie niet met vol vermogen aangestuurd. Als de batterij volledig is opgeladen, is deze lading voldoende voor ca. 8 uur verlichting (zie afb. G). Zodra de bewegingssensor **3** een beweging registreert, gaat het product bijzonder fel branden (zie afb. H). Terwijl het bijzonder heldere licht is ingeschakeld, worden de led's met volledig vermogen aangestuurd. Ca. 40 seconden na de laatste registratie gaat het product terug naar het voortdurende brandende oriëntatielicht.

● Product monteren

Monteer het product volgens de afbeeldingen A, E:

1. Draai de zonnecel-behuizing **4** tegen de wijzers van de klok in uit de lampenkap **5** (zie afb. A).
2. Zet de ON-/OFF-schakelaar **1** op "ON" zodat het product aan gaat als het donker wordt.

3. Plaats de zonnecel-behuizing **4** in de lampenkap **5** en draai deze met de wijzers van de klok mee vast.
4. Trek de voet **11** eruit om de grondpen **12** uit de lampbehuizing **6** te halen (zie afb. A).
5. Plaats de voet **11** in de bodem van de lampbehuizing **6** (zie afb. E).
6. Steek de grondpen **12** zo in de voet **11**, dat de punt naar beneden is gericht (zie afb. E).
7. Uw product is nu gereed voor gebruik.

● **Product plaatsen**

Steek het gemonteerde product zo ver in de grond (gazon, bloemperk) dat het stabiel staat. Zorg voor een stevige en veilige stand. Gebruik bij de montage en het plaatsen geen geweld, bijv. hamerslagen. Hiermee beschadigt u het product. Voor een optimaal resultaat plaatst u het product op een plek waar de zonnecel zo lang mogelijk aan direct zonlicht wordt blootgesteld (zie afb. F). Waarborg dat de zonnecel niet door een andere lichtbron zoals bijv. tuin-, oprit-, of straatverlichting beïnvloed wordt, omdat het product zich in dit geval niet inschakelt als het donker wordt. Bij verminderde helderheid gaat het product automatisch aan, bij normale helderheid gaat het product weer uit.

● **Batterij vervangen**

Opmerking: om een goede functie van de zonnecel te waarborgen, dient u de zonnecel regelmatig te reinigen (zie "Reiniging en onderhoud").

Ga voor het vervangen van de batterij **9** als volgt te werk:

- Draai de zonnecel-behuizing **4** tegen de klok in uit de lampenkap **5** (zie afb. A).
- Zet de ON-/OFF-schakelaar **1** op "OFF".

- Maak de bevestigingsschroeven [7] los met behulp van een schroevendraaier (kruiskop) en open het deksel van het batterijvak [8] aan de behuizing van de zonnecel [4] (zie afb. B).
- Verwijder de batterij [9] uit het batterijvak [10] en vervang deze door een nieuwe batterij [9]. Zorg ervoor dat u de kabel niet beschadigt. Gebruik alleen een batterij van het aanbevolen type (zie "Technische gegevens"). Let tijdens het plaatsen op de juiste polariteit. Deze wordt weergegeven in het batterijvak (zie afb. D).
- Sluit het deksel van het batterijvak [8], door de bevestigingsschroeven [7] weer vast te draaien (zie afb. C).

Opmerking: zorg ervoor dat u de schroeven goed vastdraait, anders kan er water in het batterijvak komen en de batterij en het product beschadigen.

- Zet de ON-/OFF-schakelaar [1] weer op "ON", sluit de behuizing van de zonnecel [4] weer aan op de lampenkap [5] en verbind vervolgens alle onderdelen van het product met elkaar (zie afb. E).

● Gebruik in de winter

Vanwege het geringe zonlicht kan het opladen van de batterij [9] in de winter afnemen en zodoende de prestatie van het product afnemen. Controleer daarom ook in de winter of de zonnecel [2] ondanks het weinige zonlicht de gehele dag uit de schaduw blijft. Verwijder zo nodig ijs of sneeuw. Als de verlichtingsduur vanwege de weersomstandigheden niet voldoende is, kunt u de batterij [9] met een externe oplader opladen of deze vervangen (zie "Batterij vervangen").

● Reiniging en onderhoud

- Schakel het product voor de reiniging uit.
- Gebruik voor de reiniging een iets vochtige, pluivrije doek en een mild reinigingsmiddel.
- Controleer vooral de bewegingssensor [3] en de zonnecel [2] regelmatig op verontreinigingen.
- Reinig de bewegingssensor [3] en zonnecel [2] regelmatig, om een feilloze functie te waarborgen.
- Houd de zonnecel [2] in het bijzonder in de winter sneeuw- en ijsvrij.

● Storingen oplossen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het product schakelt zich niet in.	ON-/OFF-schakelaar [1] staat op "OFF".	Zet de ON-/OFF-schakelaar [1] op "ON".
	Sensor [3] is verontreinigd.	Sensor [3] reinigen.
	Batterij [9] is leeg.	Laad de batterij [9] op met behulp van een externe oplader.
Het licht flakkerd.	Batterij [9] is bijna leeg.	Laad de batterij [9] op met behulp van een externe oplader.
Batterij gaat te snel leeg.	De zonnecel [2] is verontreinigd.	Zonnecel [2] reinigen.
	Zonnecel [2] is verkeerd gepositioneerd.	Zonnecel [2] opnieuw positioneren (zie "Montage")

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Batterij gaat te snel leeg.	Slechte weersomstandigheden	Zie "Gebruik in de winter"
	Batterij 9 is defect.	Batterij 9 vervangen (zie "Batterij vervangen").

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen / accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456_7890) als bewijs van aankoop bij de hand. Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meege-deelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

CE IP44

Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 62
Wstęp	Strona 62
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona 63
Opis części	Strona 63
Dane techniczne	Strona 63
Zawartość.....	Strona 63
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa ...Strona	64
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów.....	Strona 65
Funkcja	Strona 66
Przed uruchomieniem.....	Strona 66
Ładowanie akumulatora	Strona 67
Uruchomienie	Strona 67
Montaż produktu	Strona 68
Ustawianie produktu	Strona 68
Wymiana akumulatora	Strona 69
Użytkowanie w okresie zimowym	Strona 70
Czyszczenie i pielęgnacja	Strona 70
Usuwanie usterek	Strona 70
Utylizacja	Strona 71
Gwarancja	Strona 73
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej.....	Strona 73
Serwis	Strona 74

Legenda zastosowanych piktogramów	
	Prąd stały / napięcie stałe
	Ochrona przed przyskającą wodą
	Zakres wykrywania czujnika ruchu: ok. 5 m
	Kąt wykrywania czujnika ruchu: ok. 100 °
	Światło orientacyjne pracuje aż do 8 godzin przy pełnym naładowaniu.
	Wraz z baterią
	Żywotność diod LED


Ogrodowa lampa solarna LED

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt jest przeznaczony do używania na zewnątrz. Produkt ten przeznaczony jest do prywatnego zastosowania a nie w celach komercyjnych lub innych rodzajach zastosowań.

-  Produkt ten nie nadaje się również jako oświetlenie pomieszczeń w gospodarstwie domowym.
- Produkt ten nadaje się do ekstremalnych temperatur do -21 °C.

● Opis części

- | | | | |
|---|----------------------------|----|------------------------------|
| 1 | Przełącznik ON/OFF | 7 | Śruba mocująca |
| 2 | Ogniwo słoneczne | 8 | Pokrywa komory na akumulator |
| 3 | Czujnik ruchu | 9 | Akumulator |
| 4 | Obudowa ogniwa słonecznego | 10 | Komora akumulatora |
| 5 | Klosz lampy | 11 | Cokół |
| 6 | Korpus lampy | 12 | Stojak wbijany do ziemi |

● Dane techniczne

Napięcie robocze: 3,7V \equiv

Akumulator: 1 x 3,7V \equiv akumulator litowo-jonowy, 1300mAh, 18650

Diody LED: 4 x ok. 0,27W
(Wymiana diod LED jest niemożliwa.)

Czujnik ruchu: zasięg: ok. 5m,
kąt wykrywania: ok. 100°

Stopień ochrony: IP44 (zabezpieczenie przed zachlapaniem)

● Zawartość

- | | |
|---|--------------------------------|
| 1 urządzenie główne | 1 stojak wbijany do ziemi |
| 1 akumulator litowo-jonowy typ 18650, 3,7V \equiv , 1300mAh (już wbudowany) | 1 instrukcja montażu i obsługi |



Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI WSKAZÓWKAMI DOTYCZĄCYMI OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA! W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU INNEJ OSOBE NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO CAŁĄ DOKUMENTACJĘ!


- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Nigdy nie należy pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowaniowym. Istnieje zagrożenie uduszeniem spowodowane przez materiał opakowaniowy. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa.
- Podczas montażu należy pilnować, aby w pobliżu miejsca pracy nie było dzieci. W zakresie dostawy znajduje się wiele śrub oraz małych części składowych. Mogą one stanowić zagrożenie życia w razie ich połknięcia lub przedostania się do dróg oddechowych.
- Nie używać produktu w razie stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń!
- Diod LED nie można wymienić.
- Jeśli diody LED przestaną działać z powodu zużycia, należy wymienić cały produkt.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ CIAŁA! Należy upewnić się, że w razie usunięcia lampy wraz z nią zostanie usunięty


również stojak wbijany do ziemi, aby nie stanowił on zagrożenia (np. wskutek potknięcia się o niego).



Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie / akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku potknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!
- Potknięcie może prowadzić do oparzeń, perforacji tkanki miękkiej i śmierci. Ciężkie poparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po potknięciu.
-  **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii / akumulatorów nie należy zwierać i / lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.
- Nigdy nie należy wrzucać baterii / akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii / akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

Ryzyko wycieku kwasu z baterii / akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie / akumulatory, np. kaloryferów / bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli wyciekną baterie / akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!
-  **ZAKŁADAĆ RĘKAWICE OCHRONNE!** Wylane lub uszkodzone baterie / akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.

- W przypadku wycieku baterii/akumulatorów natychmiast usunąć je z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.
- Używać wyłącznie baterii/akumulatorów tego samego typu. Nie zakładać razem nowych oraz zużytych baterii/akumulatorów!
- Jeżeli produkt nie jest przez dłuższy czas używany, baterie/akumulatory należy wyjąć.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie zalecanego rodzaju baterii/akumulatora!
- Włożyć baterie/akumulatory zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i (-) na baterii/akumulatorze i produkcie.
- Oczyszczyć styki baterii/akumulatora i w komorze baterii przed włożeniem suchą, niestrzępiącą się szmatką lub patyczkiem higienicznym!
- Zużyte baterie/akumulatory wyjąć jak najszybciej z produktu.

● Funkcja

Ogniwo słoneczne [2] przetwarza energię świetlną słońca na energię elektryczną. Ładuje ono wbudowany w komorze [10] akumulator [9]. Akumulator [9] ten magazynuje energię dostarczoną przez ogniwo słoneczne [2]. Całkowicie naładowany akumulator [9] dostarcza w trybie czujnika energię na około 2 godziny światła, w trybie czuwania na około 8 godzin. Latem całkowicie rozładowany akumulator [9] potrzebuje ok. dwa do czterech dni przy ciągłym promieniowaniu słonecznym, aż się całkowicie naładuje. Przed pierwszym uruchomieniem produktu akumulator [9] musi być naładowany (zobacz rozdział „Ładowanie akumulatora”).

● **Przed uruchomieniem**

Wskazówka: Usunąć materiały opakowaniowe z produktu.

● Ładowanie akumulatora

Wskazówka: Przy dostawie akumulator [9] jest w pełni naładowany. W czasie transportu od producenta do punktu sprzedaży może się jednak częściowo rozładować. Dlatego należy naładować akumulator [9] przed pierwszym uruchomieniem.

- Odkręcić obudowę ogniwa słonecznego [4] z klosza lampy [5] w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara (patrz rys. A).
- Przesunąć przełącznik ON/OFF [1] na pozycję „ON”.
- Włożyć obudowę ogniwa solarne [4] do klosza lampy [5] i obrócić ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (patrz rys. E).
- Czas ładowania akumulatorów [9] przy użyciu ogniwa słonecznego [2] uzależniony jest od natężenia promieniowania słonecznego oraz kąta padania promieni światła na ogniwo słoneczne [2]. Ogniwo słoneczne [2] należy ustawić możliwie najbardziej prostopadle do kąta padania promieni światła. W ten sposób można uzyskać największą intensywność oddziaływania promieni. Należy wymienić akumulator [9], jeśli moc oświetleniowa nie poprawia się po jego naładowaniu (patrz „Wymiana akumulatora”).

● Uruchomienie

Wskazówka: Ogniwo słoneczne [2] działa także jako czujnik zmierzchu, podczas gdy czujnik ruchu [3] reaguje tylko na ruch.

Pozycja „ON” przełącznika ON/OFF [1] posiada następujące funkcje:

Stale świecące się światło orientacyjne włącza się lub wyłącza automatycznie, gdy tylko ogniwo słoneczne [2] zarejestruje zmierzch lub brzask. Aby zapewnić długi czas świecenia, diody LED przy tym ustawieniu nie wykorzystują pełnej mocy. Jeśli akumulator jest w pełni naładowany, zapewnia światło na ok. 8 godzin (patrz

rys. G). Jak tylko czujnik ruchu [3] wykryje ruch, to produkt włącza szczególnie jasne światło (patrz rys. H). Podczas gdy włączone jest bardzo jasne światło, to diody LED pobierają pełną moc. Ok. 40 sekund po ostatnio wykrytym ruchu produkt przełącza z powrotem światło orientacyjne w stale świecące.

● **Montaż produktu**

Produkt należy zmontować zgodnie z ilustracjami A, E:

1. Odkręcić obudowę ogniwa słonecznego [4] z klosza lampy [5] w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara (patrz rys. A).
2. Przesunąć przełącznik ON/OFF [1] na pozycję „ON”, aby produkt mógł się włączyć przy zapadaniu ciemności.
3. Włożyć obudowę ogniwa słonecznego [4] do klosza lampy [5] i obrócić ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
4. Wyciągnąć cokół [11], aby wyjąć stojak wbijany do ziemi [12] z korpusu lampy [6] (patrz rys. A).
5. Cokół [11] umieścić na spodzie korpusu lampy [6] (patrz rys. E).
6. Włożyć stojak wbijany do ziemi [12] w taki sposób w cokół [11], aby szpic wskazywał w dół (patrz rys. E).
7. Produkt jest gotowy do zastosowania.

● **Ustawianie produktu**

Wetknąć zmontowany produkt w ziemię (trawnik, grządkę kwiatową) na tyle głęboko, aby stał stabilnie. Zwrócić uwagę na pewne osadzenie. Podczas montażu lub ustawiania nie używać nadmiernej siły, np. poprzez wbijanie młotkiem. Prowadzi to do uszkodzenia produktu. Aby uzyskać optymalne efekty, ustawić produkt w takim miejscu, w którym ogniwo solarne jest możliwie długo i bezpośrednio oświetlane promieniami słonecznymi (patrz rys. F). Sprawdzić, czy ogniwo słoneczne nie jest narażone na działanie innego źródła

światła, jak np. oświetlenia podwórka lub lampy ulicznej, ponieważ wtedy produkt nie włączy się wraz z nastaniem zmierzchu. Przy małej jasności produkt włącza się automatycznie, przy normalnej jasności otoczenia produkt ponownie wyłącza się.

● Wymiana akumulatora

Wskazówka: Aby zapewnić wydajne działania ogniwa słonecznego, należy je regularnie czyścić (patrz „Czyszczenie i pielęgnacja”).

Aby wymienić akumulator [9], należy wykonać następujące kroki:

- Odkręcić obudowę ogniwa solarnego [4] z klosza lampy [5] w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara (patrz rys. A).
- Ustawić przełącznik ON-/OFF [1] na pozycję „OFF”.
- Odkręcić śruby mocujące [7] przy pomocy śrubokręta (krzyżakowy) i otworzyć pokrywę komory na akumulator [8] przy obudowie ogniwa słonecznego [4] (patrz rys. B).
- Wyjąć akumulator [9] z komory [10] i wymienić go na nowy akumulator [9]. Uważać na to, aby nie uszkodzić kabla. Używać wyłącznie akumulatora zalecanego typu (patrz „Dane techniczne”). Podczas wkładania należy zwrócić uwagę na właściwą biegunowość. Jest ona oznaczona w komorze akumulatorów (patrz rys. D).
- Zamknąć pokrywę komory na akumulator [8], w tym celu należy ponownie dokręcić śruby mocujące [7] (patrz rys. C).

Wskazówka: Zwrócić uwagę na to, aby dobrze dokręcić śruby, w przeciwnym razie do komory na akumulator może dostać się woda i uszkodzić akumulator oraz produkt.

- Przełącznik ON/OFF [1] ponownie ustawić w pozycji „ON”, połączyć obudowę ogniwa słonecznego [4] z kloszem lampy [5] a następnie połączyć ze sobą wszystkie części produktu (patrz rys. E).

● Użytkowanie w okresie zimowym

Z powodu niskiego promieniowania słonecznego w zimie naładowanie akumulatorów [9] może być ograniczone i przez to osłabi się wydajność produktu. Z tego względu również w okresie zimowym należy sprawdzać, czy ogniwo słoneczne [2] – mimo niskiego położenia słońca – w żadnym momencie dnia nie pozostaje w cieniu. W razie konieczności usuwać lód lub śnieg. W przypadku gdy ze względów pogodowych czas świecenia jest niewystarczający, należy naładować akumulator [9] ładowarką zewnętrzną lub go wymienić (patrz „Wymiana akumulatora”).

● Czyszczenie i pielęgnacja

- W celu czyszczenia wyłączyć produkt.
- Do czyszczenia należy użyć lekko zwilżonej, niestrzępiącej się ściereczki oraz łagodnego środka czyszczącego.
- Należy regularnie sprawdzać czystość czujnika ruchu [3] oraz ogniwa słonecznego [2].
- Regularne czyszczenie czujnika ruchu [3] i ogniwa słonecznego [2] zapewnia prawidłowe działanie.
- W okresie zimowym należy usuwać śnieg i lód zwłaszcza z ogniwa słonecznego [2].

● Usuwanie usterek

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie włącza się.	Przełącznik ON/OFF [1] jest w pozycji „OFF”.	Przełącznik ON-/OFF [1] ustawić w pozycji „ON”.
	Czujnik [3] jest zabrudzony.	Oczyścić czujnik [3].

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie włącza się.	Akumulator [9] jest rozładowany.	Naładować akumulator [9] przy pomocy zewnętrznej ładowarki.
Światło migocze.	Akumulator [9] jest prawie rozładowany.	Naładować akumulator [9] przy pomocy zewnętrznej ładowarki.
Akumulator rozładowuje się w krótkim czasie.	Ogniwo słoneczne [2] jest zabrudzone.	Oczyścić ogniwo słoneczne [2].
	Ogniwo słoneczne [2] jest nieprawidłowo ustawione.	Na nowo ustawić ogniwo słoneczne [2] (patrz „Montaż”)
	Złe warunki pogodowe	Patrz „Użytkowanie w okresie zimowym”
	Akumulator [9] jest uszkodzony.	Wymienić akumulator [9] (patrz „Wymiana akumulatora”).

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne / 20–22: Papier i tektura / 80–98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Uszkodzone lub zużyte baterie / akumulatory muszą być poddane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Oddać baterie / akumulatory i / lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii / akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie / akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● **Gwarancja**

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przetłączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowe, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis








 **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

CE IP44

Legenda použitých piktogramů	Strana 76
Úvod	Strana 76
Použití ke stanovenému účelu	Strana 77
Popis dílů	Strana 77
Technická data	Strana 77
Obsah dodávky	Strana 77
Všeobecná bezpečnostní upozornění	Strana 78
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory	Strana 79
Funkce	Strana 80
Před uvedením do provozu	Strana 80
Nabíjení akumulátoru	Strana 80
Uvedení do provozu	Strana 81
Montáž výrobku	Strana 81
Postavení výrobku	Strana 82
Výměna akumulátoru	Strana 82
Provoz v zimě	Strana 83
Čistění a ošetřování	Strana 83
Odstranění poruch	Strana 84
Zlikvidování	Strana 84
Záruka	Strana 86
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 86
Servis	Strana 87

Legenda použitých piktogramů	
	Stejnoseměrný proud / stejnosměrné napětí
	Chráněno před stříkající vodou
	Dosah pohybového senzoru: cca 5 m
	Úhel dosahu pohybového senzoru: cca 100 °
	Orientační světlo nabízí až 8 hodin svícení při plném nabití.
	Včetně baterie
	Životnost LED


LED solární zahradní svítidlo

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je určen k použití ve venkovním prostoru. Výrobek je určen pouze k soukromému použití, není vhodný pro živnostenské podnikání nebo k použití k jiným účelům.

-  Tento výrobek není vhodný k osvětlení místností v domácnosti.

- Tento výrobek je vhodný k používání při extrémních teplotách až do -21 °C.

● Popis dílů

- | | | | |
|---|----------------------------|----|-------------------------------|
| 1 | Vypínač ON / OFF | 8 | Víčko přihrádky na akumulátor |
| 2 | Solární článek | 9 | Akumulátor |
| 3 | Pohybový senzor | 10 | Přihrádka na akumulátory |
| 4 | Těleso se solárními články | 11 | Podstavec |
| 5 | Stínidlo | 12 | Bodec |
| 6 | Těleso svítidla | | |
| 7 | Upevňovací šroub | | |

● Technická data

Provozní napětí: 3,7V \equiv

Akumulátor: 1x 3,7V \equiv lithium iontový akumulátor,
1300mAh, 18650

LED: 4 x cca 0,27W (LED nelze vyměnit.)

Pohybový senzor: dosah: cca 5m,
úhel dosah: cca 100 °

Druh ochrany: IP44 (chráněno proti stříkající vodě)

● Obsah dodávky

- | | |
|--|-----------------------------|
| 1 hlavní zařízení | 1 bodec |
| 1 lithium iontový akumulátor,
typ 18650, 3,7V \equiv ,
1300mAh (již instalovaný) | 1 návod k montáži a obsluze |




Všeobecná bezpečnostní upozornění

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM VÝROBKU SE SEZNAMTE SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A POKYNY K OBSLUZE! PŘI PŘEDÁVÁNÍ VÝROBKU TŘETÍ OSOBE PŘEDÁVEJTE SOUČASNĚ I VŠECHNY PODKLADY!


- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu výrobku.
 - Děti nikdy nenechávejte bez dozoru s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podceňují nebezpečí.
 - Během montáže chraňte pracoviště před dětmi. K obsahu dodávky patří velký počet šroubů a jiných drobných dílů. Tyto předměty mohou být v případě spolknutí nebo vdechnutí životu nebezpečné.
 - Nepoužívejte výrobek pokud jste zjistili, že je poškozený!
 - LED nelze vyměnit.
 - Po výpadku nebo poškození LED musíte celý výrobek vyměnit.
- ⚠ NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!** Zajistěte, aby při odstranění svítidla nezůstal v zemi bodec, který může být nebezpečný (např. nebezpečí zakopnutí).



Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Při požití může dojít k popáleninám, perforaci měkkých tkání a úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.
-  **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.
- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

Nebezpečí vytečení baterií / akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií / akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.
- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození!
- Používejte jen baterie nebo akumulátory stejného typu. Nekombinujte staré baterie nebo akumulátory s novými!
- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužívání z výrobku.

Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polarit (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.
- Vyčistěte kontakty na baterii / akumulátoru a v přihrádce na baterie před jejich vložením suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

● Funkce

Solární články [2] přeměňují světelnou energii ze slunečního záření na elektrickou energii. Nabíjí v přihrádce na akumulátory [10] vestavěný akumulátor [9]. V akumulátoru [9] se ukládá elektrická energie dodávaná solárními články [2]. Úplně nabitý akumulátor [9] dodává v senzorovém režimu energii na zhruba 2 hodiny svícení, v pohotovostním režimu přibližně na 8 hodin. V létě potřebuje úplně vybitý akumulátor [9] cca dva až čtyři dny při nepřetržitém záření slunce, než se úplně nabije. Před prvním uvedením výrobku do provozu musíte akumulátor [9] nabít (viz „Nabíjení akumulátoru“).

● Před uvedením do provozu

Upozornění: odstraňte všechny obalové materiály z výrobku.

● Nabíjení akumulátoru

Upozornění: při dodání je ve výrobku vestavěný akumulátor [9] nabitý. Přesto se může během přepravy od výrobce do prodejny vybit. Proto před prvním uvedením do provozu akumulátor [9] nejdříve nabijte.

- Vyšroubujte těleso se solárními články [4] ze stínidla [5] (viz obr. A).
- Přepněte vypínač ON/OFF [1] do polohy „ON“.
- Nasadte těleso se solárními články [4] do stínidla [5] a zašroubujte je ve směru hodinových ručiček (viz obr. E).

- Doba nabíjení akumulátoru [9] solárním článkem [2] je závislá na intenzitě a úhlu dopadu slunečního světla na solární článek [2]. Umístěte solární článek [2] tak, aby na něj dopadalo sluneční světlo pokud možno kolmo. Tím zajistíte nejvyšší intenzitu ozáření. Jestliže se po nabití intenzita světla nezlepší, vyměňte akumulátor [9] (viz „Výměna akumulátoru“).

● Uvedení do provozu

Upozornění: solární článek [2] funguje také jako soumrakový senzor, zatímco pohybový senzor [3] reaguje pouze na pohyb.

Poloha „ON“ (zapnuto) vypínače ON / OFF [1] má následující funkce:

Konstantně svítící orientační světlo se zapíná nebo vypíná jakmile zaregistruje solární článek [2] stmívání nebo rozednívání. K dosažení dlouhé doby svícení nejsou LED při této poloze vypínače napájeny plným výkonem. Při úplně nabitém akumulátoru vystačí nabití na cca 8 hodin svícení (viz obr. G). Jakmile zaznamená pohybový senzor [3] pohyb, přepne se výrobek na mimořádně jasné světlo (viz obr. H). Při rozsvícení na mimořádně jasnou intenzitu světla, svítí LED na plný výkon. Po přibližně 40 vteřinách od poslední indikace pohybu se výrobek zase přepne na trvale svítící orientační světlo.

● Montáž výrobku

Namontujte výrobek podle obrázků A, E:

1. Vyšroubujte těleso se solárními články [4] proti směru hodinových ručiček ze stínidla [5] (viz obr. A).
2. Přepněte vypínač ON / OFF [1] do polohy „ON“, tím dojde k zapnutí výrobku za tmy.
3. Nasadte těleso se solárními články [4] do stínidla [5] a pevně ho zašroubujte ve směru hodinových ručiček.

4. Vytáhněte podstavec [11] tak, abyste vyjmuli bodec [12] z tělesa svítidla [6] (viz obr. A).
5. Nasad'te podstavec [11] do spodní části tělesa svítidla [6] (viz obr. E).
6. Nasad'te bodec [12] do podstavce [11] tak, aby hrot směřoval dolů (viz obr. E).
7. Nyní je výrobek připraven k použití.

● Postavení výrobku

Zabodněte smontovaný výrobek tak hluboko do země (trávníku, květinového záhonu), aby byl stabilní. Dbejte na jeho bezpečnou polohu. Při montáži nebo instalaci nepoužívejte násilí, např. údery kladivem. Může dojít k poškození výrobku. K dosažení optimální účinnosti instalujte výrobek pokud možno na místo, na kterém je solární článek co nejdéle vystaven přímému slunečnímu záření (viz obr. F). Zajistěte, aby nebyl solární článek rušený jiným světlem, např. osvětlením na dvoře nebo pouličním osvětlením, v opačném případě se při soumraku světlo nerozsvítí. Výrobek se automaticky zapíná při snížené intenzitě okolního světla, při normální intenzitě se zase vypne.

● Výměna akumulátoru

Upozornění: abyste zajistili dobrý výkon solárního článku, pravidelně ho čistěte (viz „Čištění a ošetřování“).

Při výměně akumulátorů [9] postupujte následujícím způsobem:

- Vyšroubujte těleso se solárními články [4] ze stínidla [5] (viz obr. A).
- Přepněte vypínač ON/OFF [1] do polohy „OFF“.
- Povolte upevňovací šrouby [7] šroubovákem (křížový šroubovák) a otevřete víčko přihrádky na akumulátor [8] na tělese se solárními články [4] (viz obr. B).

- Vyměňte akumulátor [9] z přihrádky na akumulátor [10] a vyměňte ho za nový akumulátor [9]. Dávejte pozor, by jste nepoškodili kabel. Používejte pouze akumulátory doporučeného typu. (viz „Technická data“). Při vkládání pamatujte na správnou polaritu. Ta je vyznačena v přihrádce na akumulátory (viz obr. D).
- Zavřete víčko přihrádky na akumulátor [8] zašroubováním upevňovacích šroubů [7] (viz obr. C).

Upozornění: utahujte dobře šrouby, jinak se do přihrádky na akumulátor může dostat voda a poškodit akumulátor i výrobek.
- Přepněte vypínač ON / OFF [1] opět do polohy „ON“, spojte opět těleso se solárními články [4] se stínidlem [5] a potom smontujte všechny díly výrobku (viz obr. E).

● Provoz v zimě

Z důvodu slabšího slunečního záření v zimě může dojít k redukcí nabíjení akumulátoru [9], a tím i k nižšímu výkonu výrobku. Zkontrolujte proto také v zimě, zda je solární článek [2] i přes to, že slunce stojí nízko na obloze, celý den nezastíněn. Pokud nutno, odstraňte led či sníh. Jestliže je doba svícení při špatném počasí příliš krátká, nabijte akumulátor [9] externí nabíječkou nebo ho vyměňte (viz „Výměna akumulátorů“).

● Čistění a ošetřování

- Před čištěním výrobek vypněte.
- K čištění používejte jen mírně navlhčený hadr, který nepouští vlákna, a jemný čistící prostředek.
- Především pohybový senzor [3] a solární článek [2] pravidelně kontrolujte, jestli nejsou znečištěné.
- Abyste zajistili bezvadnou funkci pohybového senzoru [3] a solárního článku [2], pravidelně je čistěte.
- V zimě odstraňujte ze solárního článku [2] sníh a led.

● Odstranění poruch

Problém	Příčina	Řešení
Výrobek se nezapíná.	Vypínač ON/OFF 1 je v poloze „OFF“.	Přepněte vypínač ON/OFF 1 do polohy „ON“.
	Senzor 3 je znečištěný.	Vyčistěte senzor 3 .
	Akumulátor 9 je vybitý.	Nabijte akumulátor 9 externí nabíječkou.
Světlo mihotá.	Akumulátor 9 je téměř vybitý.	Nabijte akumulátor 9 externí nabíječkou.
Akumulátor se vybije za krátkou dobu.	Solární článek 2 je znečištěný.	Vyčistěte solární článek 2 .
	Solární článek 2 není správně nasměrovaný.	Správně nasměrujte solární článek 2 (viz „Montáž“)
	Špatné povětrnostní podmínky	Viz „Provoz v zimě“
	Akumulátor 9 je vadný.	Vyměňte akumulátor 9 (viz „Výměna akumulátoru“).

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií / akumulátorů!

Baterie / akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie / akumulátory u komunální sběry.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uchovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebením (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (např. IAN 123456_7890) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis








CZ Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

CE IP44

Legenda použitých piktogramov	Strana	89
Úvod	Strana	89
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana	90
Popis častí	Strana	90
Technické údaje	Strana	90
Obsah dodávky	Strana	90
Všeobecné bezpečnostné upozornenia	Strana	91
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií	Strana	92
Funkcia	Strana	93
Pred uvedením do prevádzky	Strana	93
Nabíjanie akumulátorovej batérie	Strana	93
Uvedenie do prevádzky	Strana	94
Montáž produktu	Strana	95
Postavenie produktu	Strana	95
Výmena akumulátorovej batérie	Strana	95
Prevádzka v zime	Strana	96
Čistenie a údržba	Strana	97
Odstraňovanie porúch	Strana	97
Likvidácia	Strana	98
Záruka	Strana	99
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	100
Servis	Strana	100

Legenda použitých piktogramov	
	Jednosmerný prúd / napätie
	S ochranou proti striekajúcej vode
	Rozsah snímania senzora pohybu: cca. 5 m
	Uhol dosahu senzora pohybu: cca. 100 °
	Orientačné svetlo ponúka až 8 hodinovú prevádzku pri plnom nabití.
	Vrátane batérie
	Životnosť LED


LED solárne záhradné svietidlo

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok je určený na používanie vo vonkajších priestoroch. Výrobok je určený iba na súkromné používanie a nie na komerčné účely alebo na používanie pre iné účely.

-  Tento výrobok nie je vhodný na osvetlenie miestností v domácnosti.
- Tento výrobok je vhodný pre extrémne teploty do -21 °C.

● Popis častí

- | | | | |
|---|---------------------|----|--|
| 1 | Spínač ON/OFF | 8 | Kryt priečinka pre akumulátorovú batériu |
| 2 | Solárny článok | 9 | Akumulátorová batéria |
| 3 | Senzor pohybu | 10 | Priečinko pre akumulátorovú batériu |
| 4 | Solárna schránka | 11 | Podstavec |
| 5 | Tienidlo lampy | 12 | Zapichovací hrot |
| 6 | Telo lampy | | |
| 7 | Upevňovacia skrutka | | |

● Technické údaje

Prevádzkové napätie: 3,7V \equiv

Akumulátorová batéria: 1 x 3,7V \equiv lítium-iónová akumulátorová batéria, 1300 mAh, 18650

LED: 4 x cca. 0,27 W
(LED-diódy nie je možné vymeniť.)

Senzor pohybu: dosah: cca. 5 m,
uhol dosahu: cca. 100 °

Druh ochrany: IP44 (s ochranou proti striekajúcej vode)

● Obsah dodávky

- | | |
|---|-----------------------------|
| 1 hlavný prístroj | 1 zapichovací hrot |
| 1 lítium-iónová akumulátorová batéria typ 18650, 3,7V \equiv , 1300 mAh (už zabudovaná) | 1 návod na montáž a obsluhu |



Všeobecné bezpečnostné upozornenia


SKÔR, AKO ZAČNETE VÝROBOK POUŽÍVAŤ, OBOZNÁMTE SA SO VŠETKÝMI POKYNNMI TÝKAJÚCIMI SA OVLÁDANIA A BEZPEČNOSTI! PRI PREDANÍ VÝROBKU TRETÍM OSOBÁM IM S NÍM ODOVZDAJTE AJ VŠETKY PODKLADY!

- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Existuje nebezpečenstvo zadusenia obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvo.
- Počas montáže zabráňte prístupu detí do pracovnej oblasti. K obsahu dodávky patrí i množstvo skrutiek a iných drobných dielov. Tieto môžu byť v prípade prehltnutia alebo vdýchnutia životunebezpečné.
- Ak zistíte akékoľvek poškodenie výrobku, nepoužívajte ho!
- LED-diódy nie je možné vymeniť.
- Ak LED-diódy na konci svojej životnosti vypadnú, je potrebné vymeniť celý výrobok.


⚠ NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Zabezpečte, aby bol pri odstraňovaní svetidla odstránený aj zapichovací hrot, aby nepredstavoval nebezpečenstvo (napr. zakopnutie).



Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie / akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!
- Prehltnutie môže mať za následok popálenie, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popálenia môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.
-  **NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!** Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie / akumulátorové batérie neskratujte a / alebo neatvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.
- Batérie / akumulátorové batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie / akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

Riziko vytečenia batérií / akumulátorových batérií

- Batérie / akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách / priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie / akumulátorové batérie vytiekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytečené alebo poškodené batérie / akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.
- V prípade vytečenia batérií / akumulátorových batérií ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.
- Používajte iba batérie / akumulátorové batérie rovnakého typu. Nekombinujte staré batérie / akumulátorové batérie s novými!

- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie / akumulátorové batérie.

Riziko poškodenia produktu

- Používajte výhradne uvedený typ batérií / akumulátorových batérií!
- Vložte batérie / akumulátorové batérie podľa označenia polarít (+) a (-) na batérii / akumulátorovej batérii a výrobku.
- Pred vloženíím očistite kontakty na batérii / akumulátorovej batérii a v priečinku pre batériu suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!
- Vybité batérie / akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.

● Funkcia

Solárny článok [2] premieňa svetelnú energiu slnka na elektrickú energiu. Nabíja akumulátorovú batériu [9] zabudovanú v priečinku pre akumulátorovú batériu [10]. Táto akumulátorová batéria [9] ukladá elektrickú energiu napájanú zo solárneho článku [2]. Plne nabitá akumulátorová batéria [9] dodá v režime senzora energiu na približne 2 hodiny, v režime standby na približne 8 hodín. V lete potrebuje úplne vybitá akumulátorová batéria [9] cca. dva až štyri dni pri stálom slnečnom žiarení, kým je plne nabitá. Pred prvým uvedením výrobku do prevádzky musí byť akumulátorová batéria [9] nabitá (pozri kapitolu „Nabíjanie akumulátorovej batérie“).

● Pred uvedením do prevádzky

Poznámka: Odstráňte všetok obalový materiál z výrobku.

● Nabíjanie akumulátorovej batérie

Poznámka: Akumulátorová batéria [9] zabudovaná vo výrobku je pri dodaní nabitá. Počas transportu od výrobcu na miesto predaja však môže stratiť časť nabitia. Pred prvým uvedením do prevádzky preto akumulátorovú batériu [9] nabíjajte.

- Schránku solárneho článku [4] vytočte z tienidla svietidla [5] otáčaním proti smeru hodinových ručičiek (pozri obr. A).
- Posuňte spínač ON/OFF [1] do polohy „ON“.
- Schránku solárneho článku [4] vložte do tienidla svietidla [5] a pevne ho zatočte v smere hodinových ručičiek (pozri obr. E).
- Doba nabíjania akumulátorovej batérie [9] pri používaní solárneho článku [2] je závislá od intenzity slnečného žiarenia a uhla dopadu svetla na solárny článok [2]. Solárny článok [2] umiestnite pokiaľ možno kolmo k uhlu dopadu svetla. Takto získate maximálnu intenzitu žiarenia. Vymeňte akumulátorovú batériu [9], ak sa svetelný výkon po nabíjaní nezlepšil (pozri „Výmena akumulátorovej batérie“).

● Uvedenie do prevádzky

Poznámka: Solárny článok [2] funguje i ako súmrakový senzor, zatiaľčo senzor pohybu [3] reaguje iba na pohyb.

Poloha „ON“ spínača ON/OFF [1] disponuje nasledujúcimi funkciami:

Konštantne svietiace orientačné svetlo sa automaticky zapne alebo vypne, akonáhle solárny článok [2] zaregistruje súmrak alebo úsvit. Aby sa dosiahla dlhá doba svietenia, nie sú LED v tejto pozícii spínača ovládané s plným výkonom. Ak je akumulátorová batéria plne nabitá, postačuje nabitie na cca. 8 hodín svietenia (pozri obr. G). Akonáhle senzor pohybu [3] zachytí svetlo, výrobok zapne mimoriadne jasné svetlo (pozri obr. H). Zatiaľčo je zapnuté mimoriadne jasné svetlo, sú LED-diódy riadené s plným výkonom. Cca. 40 sekúnd po poslednom zachytenom pohybe sa výrobok prepne naspäť na konštantne svietiace orientačné svetlo.

● Montáž produktu

Zmontujte výrobok podľa obrázkov A, E:

1. Solárnu schránku [4] vytočte z tienidla lampy [5] otáčaním proti smeru hodinových ručičiek (pozri obr. A).
2. Posuňte spínač ON/OFF [1] na „ON“, aby sa výrobok pri stmievaní mohol zapnúť.
3. Solárnu schránku [4] vložte do tienidla lampy [5] a pevne ju zatočte v smere hodinových ručičiek.
4. Vytiahnite podstavec [11], aby ste vybrali zapichovací hrot [12] z tela lampy [6] (pozri obr. A).
5. Vložte podstavec [11] do dna tela lampy [6] (pozri obr. E).
6. Zastrčte zapichovací hrot [12] do podstavca [11] tak, aby špička ukazovala smerom nadol (pozri obr. E).
7. Váš produkt je teraz pripravený na používanie.

● Postavenie produktu

Zmontovaný produkt zastrčte do zeme (trávnik, kvetinový záhon) tak hlboko, aby stál stabilne. Dbajte na bezpečnú polohu. Pri montáži resp. postavení nepoužívajte násilie, napr. údery kladivom. Poškodzuje to výrobok. Pre dosiahnutie optimálneho výsledku umiestnite produkt na miesto, kde bude solárny článok čo najdlhšie vystavený priamemu slnečnému svetlu (pozri obr. F). Zabezpečte, aby solárny článok nebol ovplyvňovaný iným zdrojom svetla, napr. osvetlením dvora alebo pouličným osvetlením, pretože inak sa výrobok pri súmraku nezapne. Pri nedostatku jasů sa výrobok automaticky zapne, pri bežnej svetlosti okolia sa výrobok znovu vypne.

● Výmena akumulátorovej batérie

Poznámka: Aby bol zaručený dobrý výkon solárneho článku, je potrebné solárny článok v pravidelných intervaloch čistiť (pozri „Čistenie a údržba“).

Pri výmene akumulátorovej batérie [9] postupujte takto:

- Schránku solárneho článku [4] vytočte z tienidla svetidla [5] otáčaním proti smeru hodinových ručičiek (pozri obr. A).
- Nastavte spínač ON/OFF [1] do pozície „OFF“.
- Uvoľnite upevňovacie skrutky [7] pomocou skrutkovača (krížový typ) a otvorte kryt priečinka pre akumulátorovú batériu [8] na solárnej schránke [4] (pozri obr. B).
- Vyberte akumulátorovú batériu [9] z priečinka pre akumulátorovú batériu [10] a nahraďte ju novou akumulátorovou batériou [9]. Dbajte na to, aby ste nepoškodili kábel. Používajte len akumulátorovú batériu odporúčaného typu (pozri „Technické údaje“). Pri vkladaní dodržte správnu polaritu. Táto je zobrazená v priečinku pre akumulátorovú batériu (pozri obr. D).
- Zatvorte kryt priečinka pre akumulátorovú batériu [8] tak, že opäť zatočíte upevňovacie skrutky [7] (pozri obr. C).
Poznámka: Dbajte na to, aby ste skrutky dobre zatiahli, inak môže do priečinka pre akumulátorovú batériu preniknúť voda a poškodí akumulátorovú batériu ako aj produkt.
- Nastavte spínač ON/OFF [1] opäť do pozície „ON“, opäť spojte solárnu schránku [4] s tienidlom lampy [5] a potom pospájajte všetky časti výrobku dokopy (pozri obr. E).

● Prevádzka v zime

Z dôvodu slabého slnečného žiarenia sa v zime môže nabíjanie akumulátorovej batérie [9] znížiť a tým zoslabne výkonnosť výrobku. Aj v zime preto kontrolujte, či je solárny článok [2] napriek nízkemu stavu slnečného svetla po celý deň nezatienený. Ak je to potrebné, odstráňte ľad alebo sneh. Ak by bola doba svietenia kvôli poveternostnej situácii nedostatočná, nabite akumulátorovú batériu [9] na externej nabíjačke alebo ju vymeňte (pozri „Výmena akumulátorovej batérie“).

● Čistenie a údržba

- Pred čistením výrobok vypnite.
- Na čistenie používajte jemne navlhčenú handričku, ktorá nepúšťa vlákna, s jemným čistiacim prostriedkom.
- Pravidelne kontrolujte najmä senzor pohybu [3] a solárny článok [2] ohľadom znečistení.
- Pravidelne čistite senzor pohybu [3] a solárny článok [2], aby bolo zaručené bezchybné fungovanie.
- Najmä solárny článok [2] udržiavajte v zime nepokrytý snehom a ľadom.

● Odstraňovanie porúch

Problém	Príčina	Riešenie
Produkt sa nezapína.	Spínač ON/OFF [1] je v polohe „OFF“.	Spínač ON/OFF [1] nastavte do polohy „ON“.
	Senzor [3] je znečistený.	Vyčistite senzor [3].
	Akumulátorová batéria [9] je vybitá.	Nabite akumulátorovú batériu [9] pomocou externej nabíjačky.
Svetlo plápolá.	Akumulátorová batéria [9] je takmer vybitá.	Nabite akumulátorovú batériu [9] pomocou externej nabíjačky.
Akumulátorová batéria sa vybije v krátkom čase.	Solárny článok [2] je znečistený.	Očistite solárny článok [2].

Problém	Príčina	Riešenie
Akumulátorová batéria sa vybije v krátkom čase.	Solárny článok [2] je nesprávne nasmerovaný.	Solárny článok [2] nanovo nasmerujte (pozri „Montáž“)
	Zlé poveternostné podmienky	Pozri „Prevádzka v zime“
	Akumulátorová batéria [9] je defektná.	Vymeňte akumulátorovú batériu [9] (pozri „Výmena akumulátorej batérie“).

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie / akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie / akumulátorové batérie a / alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérii / akumulátorových batérii ničí životné prostredie!

Batérie / akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrované batérie / akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

 **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

CE IP44

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG05866A/HG05866B/
HG05866C/HG05866D
Version: 11 / 2020

Stand der Informationen · Last Information
Update · Version des informations · Stand
van de informatie · Stan informacj · Stav
informáci · Stav informáci: 08 / 2020
Ident.-No.: HG05866A/B/C/D082020-8

